

Thursday 7th July 2011

9.00 - 10.15 Registration and Coffee

10.15 - 11.15 Session 1

<i>Huntingdon Room</i>	<i>Room K133</i>
The Authorised Version Chair: Ian Green Helen Wilcox (Bangor), The Authorised Version in its Cultural Moment Naomi Tadmor (Lancaster), The Social Universe of the King James Bible	Milton 1 Chair: Barbara Lewalski Neil Forsyth (Université de Lausanne), Milton's Bible Paul Hammond (Leeds), Milton and the Image of God

11.15 - 12.00 Coffee (Hospitium, York Museum Gardens)

12.00 - 1.00 **Plenary:** Lori Anne Ferrell (Hospitium, York Museum Gardens);

Chair: Bill Sherman

1.00 - 2.00 Lunch (Huntingdon ante-room)

2.00 - 3.30 Session 2

<i>Huntingdon Room</i>	<i>Room K133</i>	<i>Room K111</i>	<i>Room KG33</i>
Scholarship and the Bible Chair: Sarah Mortimer Ian Green (Edinburgh) How scripture knowledge was disseminated among the laity of Elizabethan and Stuart England Nick Hardy (Oxford) 'John Bois, Isaac Casaubon, and the Septuagint' Chance Woods (Vanderbilt) Between Sola Scriptura and Arcana Verba: Ineffability and Textuality in Seventeenth-Century England	Milton 2 Chair: Amritesh Singh Matthew Stallard (Ohio) Echoing <i>Ethos: Paradise Lost</i> and the <i>Authorised Version</i> of 1611 Michael Komorowski (Yale) Milton's Epistle to the Romans: Paradise Lost, the Natural Law, and Liberty of Conscience Jin H. Han (NY Theological Seminary) Echoes of Jotham's Fable in John Milton's Political Writings	Rhetoric and the Word Chair: Rachel Willie David Appleby (Nottingham) Preaching during the Restoration David Parry (Toronto) "The Practice of the Holy Ghost": Puritan Preachers' Readings of the Bible and Classical Rhetoric Paul Quinn (Sussex) Which Bible is it anyway? Staging the plays of the Reformation history sequence in an AV world	At the Edges of Puritanism Chair: Chanita Goodblatt Reiner Smolinski (Georgia State) Historicizing Moses' "Egyptian Inventions" in Puritan New England: Maimonides, John Spencer, and Cotton Mather's "Biblia Americana" (1693-1728) Thomas Lawrence Long (University of Connecticut) Wigglesworth, Foxe, and The Revelation

3.30 - 4.00 Coffee

Thursday 7th July 2011

4.00 - 5.30 Session 3

Huntingdon Room	Room K133	Room K111
Early Modern Biblical Reception Chair: Helen Smith Anne Prescott (Barnard) 1643: A year in the life of King Saul	Milton 3 Chair: David K. Anderson Roselyn Farren (Brandeis) The Lord's Anointed? The Bible, King Saul and Divine Right in John Milton's <i>Tenure of Kings and Magistrates</i>	Scholarly Annotating Chair: Kevin Killeen Sarah Mortimer (Christ Church, Oxford) Biblical Scholarship and the Cromwellian Church settlement
Yvonne Sherwood (Glasgow) Early Modern Davids: Producing Effects of 'Secularisation'	Naya Tsentourou (Manchester) 'Weary with my groaning': The Physicality of Prayer and Milton's Petitionary Model	Katherine Calloway (University of British Columbia) Three Ways of Reading "Two Books": John Wilkins, John Ray, and Richard Bentley
Michele Osherow (Maryland) Admonishments for a Proud Breed: Reading the Wives of Moses and David	Ayelet Langer (Hebrew University of Jerusalem) The Narrative of Grace in Paradise Lost: Re-imagining the Regenerative Power of the Biblical Myth of Adam and Eve	Paul C.H. Lim (Vanderbilt) Grotius, Chaldean Paraphrase, Johannine Exegesis and the Quest for the English Bible
7.00 Conference dinner (Merchant Taylors' Hall)		

Friday 8th July 2011

9.00 - 10.30 Session 1

Huntingdon Room	Room K133	Room K111
<p>Biblical Reading Chair: Helen Wilcox</p> <p>Elizabeth Clarke (Warwick) Bible reading and women's authorship</p> <p>Erica Longfellow (Kingston) Inwardness and the Authorised Version</p> <p>Jane Rickard (Leeds) 'Author and mover': King James and the political use of the bible in Jacobean England</p>	<p>The Geneva and the AV Chair: Paula McQuade</p> <p>Mary Morrissey (Reading) The Longevity of the Geneva Bible in the Seventeenth Century</p> <p>Femke Molekamp (Warwick) The Geneva Bible: Legacies of Translations and Reading Practices</p> <p>Hsing-hao Chao (National Taichung University of Education), How Did the King James Bible Win Its Battle against the Geneva Bible?</p>	<p>Women and Readers Chair: Amritesh Singh</p> <p>Medeline Dewhurst (Open University) Chattering like Cranes and mourning like Doves': the use of biblical references in female petitions from 1641-1652</p> <p>Anna Warzycha (Loughborough) 'Inlargednesse of mind and activity of spirit': Zion in Women's Voices in mid Seventeenth-Century England</p> <p>Emily Winerock (Toronto): Ambivalent Perspectives on Dancing in Early Modern Sermons, Moral Treatises, and Biblical Commentaries</p>

10.30 - 11.00 Coffee

11.00 - 12.30 Session 2

Huntingdon Room	Room K133	Room K111
<p>Reason and Voice Chair: Karen Edwards</p> <p>Torrance Kirby (McGill University) The 'sundrie waies of Wisdom': Richard Hooker on the authority of Scripture and Reason'</p> <p>Roger Pooley (Keele) How to prove things from the Bible: the case of the anti-atheists?</p> <p>Katrin Ettenhuber (Cambridge) "Tolle, lege": Augustine and Scriptural authority in "The Translators to the Reader"</p>	<p>Women Reading Chair: Helen Smith</p> <p>Paula McQuade (DePaul, Chicago) The Bible, Maternal-Directed Catechisms and Early Modern Women Writers</p> <p>Antoinina Bevan Zlatar (Zurich) Like an Owl in the Desert: the Bible in Lady Anne Clifford's diaries, portraits and monuments</p> <p>Katey E. Roden (Massachusetts-Amherst) Quaker Women Preaching Paul: Katherine Evans' and Sarah Cheevers' Reinscription of the Female Body</p>	<p>Uses of the AV Chair: Rachel Willie</p> <p>Mark Somos (Sussex) Hobbes's use of the AV, the Geneva and other Bibles in <i>Leviathan</i>, Part III</p> <p>Russ Leo (Princeton) "Every man did that which was right in his own eyes": Enthusiasm, Sovereignty and the 1611 Authorised Version of The Book of Judges</p> <p>Katy Mair (The National Archives) Readers and Plaintiffs: the diverse functions of the King James Bibles found in The National Archives</p>

12.30 - 1.30 Lunch (Huntingdon ante-room)

Friday 8th July 2011

1.30 - 3.00 Session 3

Huntingdon Room	Room K133	Room K111
<p>Questioning the AV Chair: Gordon Campbell</p> <p>Nicholas McDowell (Exeter) Laudianism and Scepticism: Jeremy Taylor and the Errors of the AV</p> <p>Emma Rhatigan (Sheffield) Donne's Bibles</p> <p>Kenneth Padley (Bangor) Reannotating the King James Version</p>	<p>Preaching, Reading and Dissent Chair: Emma Major</p> <p>Mark Burden (Dr Williams's Centre for Dissenting Studies) Reading the Bible at the Dissenters' Academies, 1660-1720</p> <p>Nancy Rosenfeld (Max Stern College of Jezreel Valley) “Blessed Joseph! I would thou hadst more fellows”: John Bunyan’s Joseph</p> <p>Brad Holden (Yale), John Bunyan and the Hermeneutics of Salvation</p>	<p>Shakespeare and the Bible Chair: Jane Rickard</p> <p>Erica Sheen (York) Kissing the Book: revising the relation between power and knowledge in <i>The Tempest</i>.</p> <p>Druann Bauer (Ohio Northern University) From Cordelia’s Lips: Death is an Exit from that ‘Dark and Painful Prison’</p> <p>David K. Anderson (Oklahoma) Saul and David in the Forest of Arden: Shakespeare, Scripture and Political Resistance</p>

3.00 - 3.30 Coffee

3.30 - 5.00 Session 4

Huntingdon Room	Room K133	Room K111
<p>Radical Bible Chair: Erica Sheen</p> <p>Ariel Hessayon (Goldsmiths) "Not the word of God": The King James Bible in the hands of antiscripturists</p> <p>Andrew Bradstock (University of Otago) Levelling, Digging and Ranting: The Bible and Civil War Sects</p> <p>Christopher N. Fritsch The Bible in the Hands of a Quaker: Understanding William Penn’s Use of the Bible</p>	<p>Europe and the Printed Bible Chair: Simon Ditchfield</p> <p>Marc Caball (UCD) Elizabeth’s unacknowledged gift: print, Protestantism and Gaelic Ireland</p> <p>Robert Dittmann (Charles University, Prague) Three 17th Century Biblical Prints of the Unity of the Brethren (the New Testament of 1601, the Kralice Bible of 1613 and Comenius’ <i>Manualnik</i> of 1658)</p> <p>Berthold Kress (Cambridge) Illustrating the New Testament in 16th-century Germany</p>	<p>Psalm Culture and Marian Culture Chair: Gary Waller</p> <p>Jennifer Downer (Arizona State University) Cross-biased: George Herbert’s ‘Affliction’ Poems, the Penitential Psalms, and the Location of Value</p> <p>Emily Fine (Brandeis) “My praises utmost skill”: The Psalms of Mary Sidney Herbert, Countess of Pembroke</p> <p>Laura Gallagher (Queen’s Belfast) “The tongue esteemed the worst part in a woman was in her the best”: The Virgin Mary’s Voice</p>

5.00-6.00 Coffee (Merchant Taylors’ Hall)

6.00 - 7.00 **Plenary:** Barbara Lewalski - ‘Milton, the Bible and Biblical Epic’ (Merchant Taylors’ Hall)

Chair - Paul Hammond

Saturday 9th July 2011

9.30 - 11.00 Session 1

Huntingdon Room	Room K133	Room K111	Room KG33
Word and Image Chair: Bill Sherman Peter Stallybrass (U. Penn) Letter and Image: Materializing Britain in the 1611 KJV Hugh Adlington (Birmingham) Beyond the page: Quarles's <i>Emblemes</i> , Wall Paintings, and the King James Bible Karen Edwards (Exeter) The Authorised Version and Biblical Images of Desolation	Towards the Eighteenth Century Chair: Reiner Smolinski Emma Major (University of York) Britannia, the Bible, and the Glorious Revolution. Kim Ian Parker (Memorial University) The contribution of the Bible to the development of modernity: John Locke and 17 th century biblical exegesis Gemma Simmonds CJ (Heythrop College) Jansenism and the Bible	Donne and Reception Chair: Piers Brown Chanita Goodblatt (Ben-Gurion University of the Negev), The Targum or Chaldee Paraphrase: Reading as Interpretation in John Donne's Sermons Linda Linzey (Southeastern University), The Narrative Power of Biblical Allusions in Donne's Love Elegies Emma Julieta Barreiro (Universidad Nacional Autónoma de México) , Reading the figure of the prophet Jeremiah and of his Lamentations in early seventeenth century England	Language and Translation Chair: Elizabeth McCutcheon Anne M. O'Donnell (Catholic University of America), "Presbyter", "Diaconos", and "Episcopos": in William Tyndale, Thomas More, and the King James Version Jamie H. Ferguson (Houston), The Roman Inkhorn: Latinization and Biblical English Alena A. Fidlerová (Charles University, Prague), God, Adam, Babel and the Human Language: Biblical Influences on the 17th Century Linguistic Thought

11.00 - 11.30 Coffee

11.30 - 1.00 Session 2

Huntingdon Room	Room K133	Room K111	Room KG33
Language and the KJB Chair: Hugh Adlington Gordon Campbell (Leicester) The Language of the King James Bible Hannibal Hamlin (Ohio) The noblest composition in the universe or Fit for the Flames: the Literary Style of the King James Bible Nigel Smith (Princeton) Retranslating the Bible in the English Revolution	Lancelot Andrewes Chair: Piers Brown Peter McCullough (Oxford), In the Beginning? Andrewes and the Authorised Version Joe Moshenska (Cambridge), 'The lightest and the largest term': Scriptural Exegesis and the Sense of Touch in Lancelot Andrewes's 1610 Gowrie Sermon. Alison Knight (Cambridge), 'The Word in the Flesh': Personal Scriptural Translation in Lancelot Andrewes's Sermons	Conversion Narratives Chair: Simon Ditchfield Rachel Adcock (Loughborough) 'The sutableness of the subject in these sheets': Women's conversion narratives, the Bible, and the strengthening of non-conformists Amanda Pullan (Lancaster), Biblical Imagery and Devotional Narratives in English Households, c. 1660-1700 Helen Smith (York), Reading and Conversion	Sixteenth Century Bibles Chair: Rachel Willie Tibor Fabiny (Budapest), The Process of the Text in William Tyndale's Dynamic Hermeneutics Susan Wabuda (Fordham), "A Day after Doomsday":Crammer and the 'failed' Bible translations of the 1530s Jan James (York), Vocabulary versus Doctrine: William Tyndale's Theological contribution to the KJV New Testament

Saturday 9th July 2011

1.00 - 2.00 Lunch

2.00 - 3.30 Session 3

<i>Huntingdon Room</i>	<i>Room K133</i>	<i>Room K111</i>	<i>Room KG33</i>
Word and Interpretation Chair: Kevin Killeen Scott Mandelbrote (Cambridge) The Successes and Failures of Biblical Chronology in Seventeenth-Century England Zur Shalev (Haifa) The debate on the fertility of the Holy Land in early modern scholarship Debora Shuger (UCLA) The Literal Sense of Scripture in the Post-Reformation	Poetry and the Bible Chair: Nancy Rosenfeld Noam Flinker (Haifa), George Herbert's Intertextual Biblical World Adele Davidson (Kenyon College), Acrostics and the Cross: Intricacies of Inscription in George Herbert's The Temple Gary Waller (Purchase College, SUNY), "Hail full of Grace" or "Hail Favored One": the Translations of the Annunciation Greeting and Early Seventeenth Century Polemic and Poetry	Catholicism and the Bible Chair: Chloe Preedy Ellie G. Bagley (Middlebury College) The Catholic Reception of the King James Bible Daniel Cheely (Pennsylvania) Different Bokes for Different Folks: Catholic Bibles in Early Modern England Lucy Kostyanovsky (King's, London), Picturing the Crucifixion during the Reformation	Dutch Biblical Culture Chair: Rachel Willie Henk Nellen, (Utrecht) 'Hugo Grotius (1583-1645): Biblical Criticism and Natural Religion Piet Steenbakkers (Utrecht), 'Hobbes and Spinoza on the authority of the Bible Jetze Touber (Utrecht), 'Interaction between British and Dutch Biblical Scholarship, 1650-1700: the Sabbath

3.30 - 4.00 Coffee

4.00 - 5.00 **Plenary:** Peter Lake (King's Manor, Huntingdon Room), **Chair:** Gordon Campbell